

創作園地

■ 滿星疊大同高中 楊明珠

以笑助人最快樂

我是一個很平凡的女孩，既不是聰明也不漂亮，學習成績平平，但我總覺得做人要有自己的特色，要活出自己的風格來才對得起自己。有時候認為自己很聰明，有時候認為自己很能幹，非常不一般。有時候認為自己太笨或太蠢、太命苦……等等又過於自責的極端的思維，就會把自己折磨得很慘。認為自己聰明能幹的時候就會傲視別人，目中無人。認為自己太過愚蠢或太過命苦的時候又

會很容易地產生自卑。其實這兩種人都不是我自己正確的定位。我深信愛迪生說的這句話：「任何問題都有解決的辦法，無方法可想的事是沒有的，要是你果真到了無法可想的地步，那也證明自己的確是個笨蛋或是個懶人！」

「因為年輕，我們可以擁有一切，也必須學會一切，使自己日趨成熟，因為年輕，就讓你散發生命的光和熱吧！用愛和關懷照亮這個世界。」所以我的立志來打造



一個光輝的形象，那就是盡自己之力來幫助一些不如我的人。對於我這樣一位十七八歲的青春年華來說，現在我是站立在生命的頂峰了，比我年齡小的人都未成年，而比我年紀大的人我又覺得他們的朝氣漸漸減少。

我要怎樣來影響他們呢？我要用笑，開心心的笑，開心的笑，溫暖的微笑，熱情而又可愛的笑，春天玫瑰花一樣的笑，嚴冬梅花含蕾的笑，牽腸掛肚安慰的笑，含著淚水但又與你同在的笑……我會笑，我也愛笑，甚

至隨時帶著微笑。別人有什麼事沒法實現或完成的，情緒低落苦惱的，我就用我這一朵樸拙憨厚的笑容去幫助他、關心他、安慰他！而且我相信我的這一朵笑的魅力，在真誠之下一定發揮出笑容的無窮的力量！

紐約雙文學校紙上壁報展

指導老師/楊明

難忘中國行

●陳惠康

這次去中國，我看到很多不同的美景。在桂林，我看到很多美麗的山，象鼻山像真的象鼻，桂林的山洞很美麗，裡面像一座公園一樣。我們去上海金融中心，從上面看下去，上海像一顆鑽石，可是太高了！很恐怖！

●魯沛珊

學校的畢業旅行是去中國，我們遊山玩水，看張家界的山和西湖。校長很注意歷史和文化，所以我們也去了鳳凰城和鵝池。我最喜歡的是西點。我們坐船在湖上，一面看山，一面看湖。我可以看到山和遠方大樹的倒影。我現在明白了為什麼詩人說西湖「濃妝淡抹總相宜」。我也喜歡上海。我們在海上登上了世界金融中心的觀景台，看到了很多上海重要的地方。上面有一條走道，有些地方是玻璃做的，我每次走過有玻璃的部分都很緊張，很怕會掉下去。

●董妍

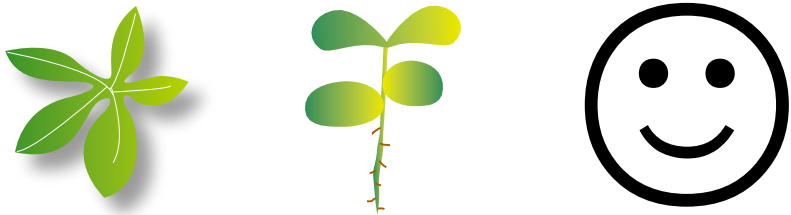
今年的春假，學校帶我們去中國遊山玩水、體驗文化。我是和從幼稚園就一起上學的同學一塊兒去，還有校長、老師和家長。現在在我八年級，很快就要從雙文學校畢業，非常捨不得。在中國看到的山，每一座都像人或動物，很特別。我也看到了上海這座又大又進步的城市。這次旅遊，讓我看到了中國的潛力，希望以後可以再回到中國看一看。

●歐陽慧珠

在中國，我們去了鳳凰城。在鳳凰城我看到很多在美國不可能看到的東西。像薑糖、龍鬚糖、乾的豬頭和乾的老鼠。看到乾豬頭和乾老鼠時，我真的想吐，最可怕的是，他們把牠壓得非常扁。看完這些東西後，我們上船遊覽，遊完了我們就逛街，我買了很特別的項鍊。

●周家俊

在張家界的時候，同學劉博航用五塊錢租了一套少數民族的女衣服，裡面裹著一條裙子，他穿的時候，老闆說他得脫掉長褲才行，因為裙子太小了，不能穿在褲子上，老闆也說如果我要照相，要給一塊錢。我媽媽看到照片以後，以為他是女孩子，我把真相說給她聽，她笑了很久很久。我覺得博航穿裙子，比穿褲子好看哩！



本報啓事

本報教與學版自2009年7月2日起將改為電子報，不再印刷於報紙版面上。
讀者可登入本報網站www.udnbkk.com閱覽，並歡迎學生繼續投稿。

華 文	泰 文
(1) 這一帶是高級住宅區嗎？	1. แคว้นเป็นย่านที่อยู่อาศัยชั้นสูงใช่ไหม ?
(2) 是呀！住在這裡，安靜極了。	2. ใช่ อยู่ที่นี่ เงียบสงบจริง ๆ
(3) 你真聰明，選擇這樣好的環境住家。	3. คุณฉลาดจริง เลือกที่อยู่อาศัยที่มีสภาพแวดล้อมดีแบบนี้
(4) 這棟房子，是朋友介紹我來買的。	4. บ้านหลังนี้ เพื่อนของผมแนะนำให้มาซื้อ
(5) 你搬來多久了？	5. คุณย้ายมานานเท่าไร ?
(6) 還不到一個星期。	6. ยังไม่ถึง 1 สัปดาห์

大家來找碴

遊戲規則：請對照A B兩圖，找出5個不同處。



數獨

SUDOKU 動動腦

http://www.temo.dk/sudoku/

	4			8			2	
		5	2		6	8		
		6				9		
4				7		5		9
	9						1	
6				8		9		3
		7					4	
		8	4		1	6		
	1			5			9	

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一方框裡都沒有重複的數字。下為本期解答。

4	6	8	9	4	9	7	1	2
2	9	9	1	7	8	8	6	6
1	8	7	2	6	6	4	9	9
8	7	6	2	8	1	5	9	9
0	1	5	9	8	2	6	1	7
6	9	2	5	1	7	6	8	7
5	7	6	8	7	1	9	2	8
7	8	9	6	2	5	4	1	7
9	2	1	8	5	6	7	6	6

找碴解答：

